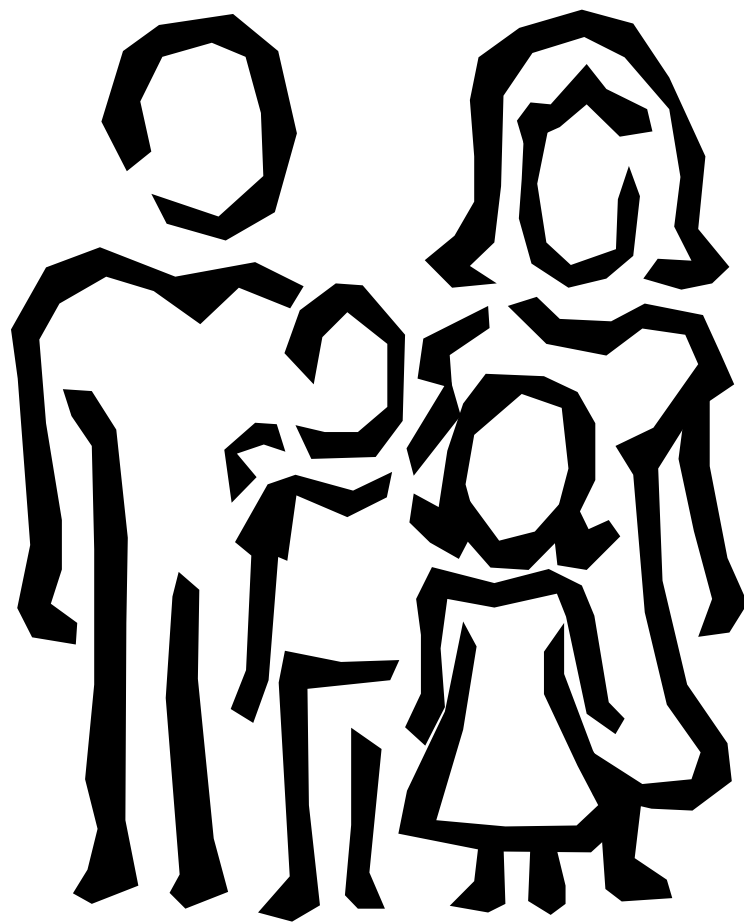


*Bear River Head Start*  
Manual para Padres



# El Programa de BEAR RIVER HEAD START

95 W. 100 S. # 240  
Logan, Utah 84321  
(435) 787-8885

Queridos Padres/Apoderados,

¡Bienvenidos a Head Start!

¡Qué día más emocionante! Puesto que cada niño es especial, nosotros aquí en Head Start haremos todo lo posible para hacer que su niño tenga una experiencia muy especial.

Los padres tienen una parte muy importante en nuestro programa y esperamos desarrollar un compañarismo con ustedes. Los empleados aquí les ayudarán de toda manera posible para que su niño tenga muchos años felices y exitosos en la escuela.

Ustedes son los maestros principales en la vida de su niño. Ya le han enseñado muchas cosas importantes. Ahora que su niño tiene suficiente edad para asistir a la escuela, un maestro puede trabajar juntos con ustedes para ayudar a su niño desarrollar su potencial al máximo. Estos primeros años son muy importante y Head Start no puede tener éxito sin su cooperación.

De nuevo, bienvenidos. ¡Que tengan un buen año con nosotros!

Sinceramente,

Sarah Thurgood  
Directora  
EHS/PHS

# BEAR RIVER HEAD START

## Lista de Empleados de la *Oficina* de Logan

(435) 755-0081

Gratis 1-877-755-0081

Fax (435) 755-0125

<b>Posición</b>	<b>Extensión</b>
Recepcionista	221
Reclutamiento/Inscripción	322
Coordinadora del Desarrollo del Niño	326
Coordinadora del Desarrollo Familiar	233
Especialista del Policy Council	329
Especialista del Desarrollo Familiar	330
Coordinadora de la Salud y el Bienestar	323
Especialista de la Salud	324
Oficina de la Salud Mental	335
Especialista de la Nutrición	325

## Lista de Empleados de la *Escuela* de Logan

(435) 753-0951

Gratis 1-866-753-0951

Fax (435) 753-1101

<b>Posición</b>	<b>Extensión</b>
Recepcionista	100
Especialista del Desarrollo del Niño	101
Especialista de Discapacidades	102
Clase de Explore	108
Clase de Discover	109
Clase de Soar	110
Clase de Imagine	111



# El Desarrollo del Niño

OPCIÓN DEL PROGRAMA BASADO EN EL CENTRO

LEMA: “Ayude a ellos que ayudamos a tener éxito.”

**CURRICULUM:** Los niños aprenden mejor mediante la exploración del ambiente. El ambiente es creado de los exámenes de los niños, amillaramiento de los niños, desarrollo de metas por los padres y maestros, los intereses de los niños, y el suministro de los padres. Nosotros consentimos con las Normas de Ejecución Nacionales y sabemos de lo único que es cada niño. Les invitamos a todos los padres a unirse al Comité del Curso de los Padres para planear este curiculo. Para más información en cuante al curiculo, por favor hable con la Especialista Basada en el Centro.

**CÓDIGO DE VESTIR:** Es muy importante que los niños estén vestidos para que se sientan libres y cómodos para explorar y descubrir el ambiente. Nos gusta “ENVOLVERNOS,” por eso a veces quedamos llenos de tierra, harena, plastelina, pintura, etc. Por favor mande a su hijo/a en sus ropas limpias, apropiadas de descubrimiento, y *lavables*. También, por favor mande a su hijo en calzado que les permite correr, montar, retozar, brincar, y saltar. Las botas y sandalias sueltas no son apropiadas para estas actividades.

**INVOLUCRAMIENTO DE LOS PADRES Y LOS VOLUNTARIOS:** Desde el comienzo, Head Start ha visto el papel importante que los padres tienen como el educador principal de sus hijos. Cuando los padres se envuelven en la clase, los niños, los empleados, y el programa entero se benefician. Usted es un recurso muy valioso para nuestro programa. Usted recibirá entrenamiento de voluntario que se le presentará la Filosofía de Educación de Head Start. Después de su capacitación, se le recibirán con brazos abiertos. Su conocimiento y confianza sobre los procedimientos de la clase crecerán y en poco tiempo se sentirá como profesional. El que se beneficia más es su hijo y los otros niños.

Usted puede comer con nosotros. Si trabaja y pasa el día en la clase, la comida es gratis. ¡Si nada mas quiere venir a comer, también esta bien! El costo a usted es \$2.00. **Por favor notifique a la oficina (o a la maestra de su hijo si no está en Logan) antes de las 9:00 de la mañana para que se pida comida para usted. Por favor páguele a la maestra de su hijo.**

Está en contra de la política de Head Start traer otros niños con usted cuando esté trabajando en la clase. Por favor busque alguien que los cuide o intercambie el cuidado de los niños con otro padre. Cada niño puede traer a un amigo o un hermano (de 4 años o mayor) un día durante el año. Por favor pongase de acuerdo con la maestra de su hijo antes de la visita. Cuando un amigo o un hermano se queda todo el día, usted necesitará pagar \$2.00 por su comida.

**ASISTENCIA:** Es importante para el programa y también para su hijo que él/ella esté en la clase todos los días, aprendiendo con sus amigos. La asistencia regular promueve el aprendizaje de su hijo y le da una actitud positiva hacia la escuela. Los horarios de las clases son los siguientes:

CENTRO	POR LA MAÑANA	POR LA TARDE
Brigham City	8:00 a.m. – 12:00 p.m.	11:00 a.m - 3:00 p.m
Fielding	8:30 a.m.- 12:30 p.m.	
Hyrum		11:00 a.m. – 3:00 p.m.
Logan	8:00 a.m. – 12:00 p.m.	11:00 a.m. – 3:00 p.m.
Malad	8:00 a.m. – 12:00 p.m.	
Millville	8:45 a.m. - 12:45 p.m.	
Paris	8:30 a.m. – 12:30 p.m.	
Preston	8:00 a.m. – 12:00 p.m.	11:30 a.m. – 3:30 p.m.
Richmond	8:45 a.m. – 12:45 p.m.	
Smithfield	8:30 a.m. – 12:30 p.m.	
Soda Springs	8:00 a.m. – 12:00 p.m.	

Por favor recuerde:

1. Si su hijo no puede participar en TODAS LAS ACTIVIDADES, incluyendo el tiempo afuera, debido a una enfermedad por favor manténgalo en casa hasta que se sienta lo suficiente bien para hacerlo. (Las maestras y los niños usualmente se van afuera diariamente para jugar excepto en condiciones del tiempo extremos.)
2. Si su hijo está ausente por cualquier razón, se le pide que llame a la oficina o a la maestra de su hijo esa mañana para decirnos. (En el centro de Logan, la secretaria le informará a la maestra. Esto eliminará la interrupción de la clase que ya haya empezado).
3. Si su familia planea salir del pueblo por un tiempo, se le pide que llame a la oficina o le diga a un miembro del personal ANTES DE IRSE.
4. Si su hijo está ausente tres días consecutivos, una visita a su casa puede ser dada por un miembro de nuestro personal para saber porque él/ella no ha podido asistir. Servicios de ayuda serán proveídos como sea necesario para ayudar al niño a regresar al programa.
5. **Por favor recuerde-** ¡los fondos de Head Start dependen de la asistencia de su hijo!

**PROCEDIMIENTO DE DEJAR Y RECOJER A SU HIJO DE HEAD START:**

Los niños de Head Start pueden ser traídos al centro y firmados 10 minutos antes de que empiece la clase y tienen que ser recogidos no más de 10 minutos después de que se acabe la clase. Los niños que todavía estén en la clase después de este tiempo serán llevados a un cuidador de niños. (vease la lista abajo) Por favor note que se le cobrará \$2.00 por hora, aunque su hijo solo esté allí por 5 minutos, por eso trate de llegar a tiempo. Si una crisis de vida se presenta y eso le impide llegar a tiempo, por favor llámale a su maestra y haga los arreglos necesarios.

VISITAS AL HOGAR Y CONFERENCIAS DE PADRE/MAESTRA: Al comienzo del año su maestra y maestra asistente le visitarán en su casa para que su hijo las conozca. Muchas de las formas requeridas serán llenadas en ese momento. Habrá otra visita al hogar durante el año para discutir el desarrollo y el progreso de su hijo.

Las conferencias de padre/maestra ocurren dos veces al año. La maestra discutirá el amillaramiento individual y las metas del aprendizaje y desarrollo de su hijo. En la conferencia de fin de año, su maestra discutirá ideas en cuanto a la transición a Kindergarten. En ese momento recibirá actividades de amillaramiento para que las haga en su casa junto con su hijo durante el verano.

**AMILLARAMIENTOS:** La maestra de su hijo estará haciendo amillaramientos continuos con su hijo durante el año. Esto será basado en las actividades apropiadas del desarrollo planeadas para la clase y en la edad de su hijo. Como el maestro principal de su niño, usted es una parte importante del proceso de amillaramiento. Hemos preparado la información para que Usted la haga en su casa y la maestra se la explicará. Esta información sera colectada en tres puntos durante el año y usted recibirá los resultados para que sepa del progreso que su hijo está haciendo.

Como resultado del program “No Child Left Behind” (No se Deje Ningun Niño Detraz) del Presidente Bush, nuestros niños de Head Start hacen un examen de la literatura temprana y la matematica en el principio del año y al final. El exam de NRS (Sistema Nacional de Reportar) esta hecho por empleados entrenados y dura aproximadamente 20 minutos, el cual disfrutarán mucho los niños.

Tenemos un personal bien preparado en La Educación Temprana de la Niñez que les encanta trabajar con niños. Si por alguna razón tiene una inquietud o un problema en cuanto a cualquier aspecto de la experiencia escolar de su hijo, por favor visite con su maestra, quien tendrá respuestas a sus preguntas y le encontrará otros recursos.

## EL PROGRAMA CON BASE EN EL HOGAR

El Programa con Base en el Hogar fue fundado con la creencia que las familias crecen más fuertes cuando los padres son la primordial influencia positiva en la vida. Este programa puede ser la sistema educacional más productiva que existe ahora porque se funciona con los padres quienes comunican su conocimiento a sus niños y así a los niños de sus niños. Es un programa familiar con los padres como el enfoque principal. Los padres son los educadores más importantes de sus niños. Ellos están enseñando todo el tiempo y en el hogar se encuentra el ambiente más cómodo y natural para aprender en los primeros años de la vida. Las familias quienes están inscritas en El Programa con Base en el Hogar reciben los mismos servicios que las familias quienes están basadas en el centro, pero estos servicios se reciben a través de visitas del hogar, socializaciones del grupo, y reuniones con los padres.

Lo siguiente son algunos beneficios que los padres recibirán cuando estén inscritos en El Programa con Base en el Hogar:

- Durante el transcurso del año escolar, treinta y seis visitas de una hora y media se harán en el hogar de los padres. Los padres y el educador familiar compartirán ideas y planearán actividades para el niño/a inscrito. Los padres tendrán la oportunidad de enseñar a su propio niño y observar mientras él/ella está creciendo.
- Las socializaciones del grupo se harán por lo menos dos veces al mes. Los padres y los niños se juntarán con el propósito de conocerse unos a otros y ayudar el crecimiento y desarrollo de sus niños.
- Durante las visitas del hogar se habla acerca de información como la educación, los servicios sociales, la salud, la nutrición, y la participación de los padres utilizando el hogar como el ambiente de aprender.
- Para empezar el nuevo año escolar, el niño además de un examen física y dental completará una evaluación del desarrollo.
- Los padres estarán participando activamente con el educador familiar del hogar para evaluar y desarrollar un plan de la educación para el niño.
- Los padres tienen la oportunidad de desarrollar un currículo que satisface las necesidades del niño.
- Los padres podrán participar en una variedad de experiencias de aprender patrocinado por el programa. Por ejemplo, hay demostraciones de comida, artesanía, educación, charlas, paseos, clases de como ser buenos padres, etc.
- Los padres recibirán la oportunidad de participar en clases de educación para adultos como literatura, GED, la pérdida de peso, el enriquecimiento del matrimonio, y clases patrocinado por la comunidad.

- La asistencia y la información en cómo se obtiene de agencias locales por comida suplemental, estampillas de comida, servicios de la salud mental, terapia de hablar, servicios de la salud, etc., serán ofrecidos si son necesarios.



Para entender como una visita del hogar será efectuado, lo siguiente describe las actividades de una visita del hogar:

1. **BIENVENIDA Y EVALUACIÓN (Dura Aproximadamente 5 Minutos)**: Cuando el educador familiar del hogar venga, una bienvenida natural ocurre. Después, los padres y el educador familiar repasan el plan de actividades que fue planeado durante la semana anterior para esta visita. Es un tiempo cuando los conceptos de enseñar y las actividades de hacer están repasados y discutidos entre los padres y el educador familiar para que la experiencia sea exitosa para todos. Los padres deben estar preparados con las materiales que necesitan para sus planes. Cuando los padres quieren que el educador familiar traiga las materiales para las actividades, las traerá.
2. **ACTIVIDAD DEL PADRE Y EL NIÑO (Dura Aproximadamente 1 Hora)**: Después de que la información haya sido analizada, los padres y el niño trabajan juntos en la actividad planeada. Es un tiempo maravilloso de aprender entre los padres y el niño, donde los conceptos están enseñados y la creatividad está animada. Es un tiempo para disfrutar y ofrecer experiencias positivas. Puesto que el programa es un programa familiar, el educador familiar del hogar asista al padre através de ayudar con otros niños o en otras áreas que el padre pida. El educador familiar del hogar **no puede** trabajar con el niño inscrito en el programa. Esta es la responsabilidad del padre y es extramedamente importante que el padre mantenga su papel en el programa, o no se funciona. Los niños necesitan aceptar sus padres como los maestros. Por eso se refiere al visitante del hogar usando su nombre, en vez de “Maestra”.
3. **PLANAMIENTO (Dura Aproximadamente 15 Minutos)**: Después de que la actividad esté completada, el próximo paso es planear para la próxima semana. Juntos el padre y el educador familiar del hogar repasan los conceptos enseñando y deciden si más tiempo de la próxima semana es necesario para completar la actividad. También hablan sobre ideas utilizando el currículo del programa, metas familiares, y el plan del niño para que puedan desarrollar una actividad planeada. Paseos y actividades de la comunidad son divertidas y recomendadas. Las materiales necesarias y quién los provee están discutidos. Después de planear, el educador familiar del hogar les anima a los padres que escojan unas

actividades durante la semana que les ayudarán a los niños y que también puede ser tiempo de inkind. Todo lo que está planeado estará escrito en el Plan de las Lecciones Semanales y una copia estará dado a los padres.

4. **INFORMACIÓN NUEVA (Dura Aproximadamente 5 Minutos)**: El educador familiar del hogar y los padres hablan de la información nueva, comparten programas y anuncios de la comunidad, y cualquier información pedida con los padres durante este tiempo. También, el educador familiar de hogar repasa lo que hicieron los padres con su niño durante la semana anterior. El tiempo pasado con su niño se refiere como tiempo donado de servicio, o tiempo de inkind. Las actividades y el tiempo pasado estarán documentados en el Plan de las Lecciones Semanales Basado en el Hogar, y el tiempo entero pasado durante la semana estará escrito en la forma de Inkind y recogido dos veces cada mes por el educador familiar. Animamos a todas las familias de Head Start que donen 60 horas de “inkind” durante el año escolar y que tengan los registros completados y dados al visitante del hogar al fin de cada visita de hogar. Eso nos salvará mucho tiempo.
5. **LA EVALUACIÓN (Dura Aproximadamente 5 Minutos)**: Cuando se acabe la visita del hogar, se hace una evaluación entre los padres y el educador familiar del hogar. Es un tiempo de reflejar en la visita y en cómo la pasó. Una sumaria escrita de lo que fue aprendido, lo que puede mejorar, y si se requiere más ayuda, son discutidos y estarán de acuerdo. Las actividades que necesitan más tiempo son planeadas para la semana siguiente y escritas en el Plan de las Lecciones Semanales. Una copia del plan para la semana siguiente, las actividades, las materiales necesarias, y la información pedida se les da a los padres al final de la visita para que tengan un referencia durante esa semana.

Las actividades de la visita del hogar pueden variar con cada familia y a veces combinar la una con la otra, pero los elementos de la visita ocurrirán.

Como se puede ver, el Programa Basado en el Hogar ofrece una variedad de involucramiento para los padres y los niños. Es una experiencia maravillosa de aprender para las familias y el educador familiar del Hogar, quienes juntos, crean una asociación de enseñar.



# La Nutrición en el Head Start

Los servicios nutricionales en Head Start son una parte muy importante del desarrollo físico y social de los niños. Nuestra meta aquí en Head Start es promover nutrición correcta para los niños, las familias, y los empleados por medio de enseñar, experimentar, y proveer comida saludable. Comida saludable produce cuerpos saludables, y cuerpos saludables producen mentes saludables!

Nuestra meta en Head Start es hacer que las necesidades nutricionales del niño se cumplan cuando estén en la escuela y apoyar el desarrollo de buenos hábitos de nutrición en casa y durante su vida. Esta meta se cumplirá a través de los siguientes objetivos:

1. Proveer comida que tiene los requisitos nutricionales mientras que los niños estén en Head Start.
2. Usar el tiempo de comer como una experiencia de aprender.
3. Ayudar a los padres, los niños, y los empleados a entender la relación entre nutrición buena y la salud en general.
4. Involucrar a los empleados, los padres, y la comunidad en cumplir con las necesidades nutricionales del niño.

## LA COMIDA EN HEAD START

Para que los niños aprendan durante su estancia en Head Start, necesitan sentirse bien físicamente. Por eso es tan importante que los niños coman cuando sus cuerpos necesitan energía. Es importante que cada niño empiece su día con un desayuno. El desayuno es esencial para aprender. Los bocados también son una parte importante del día de un niño. Los niños gastan mucha energía por medio del crecimiento y actividades físicas. También, sus estómagos son pequeños y requieren de comidas pequeñas muy a menudo para que puedan obtener la energía necesaria. En el programa basado en el centro, las clases de la mañana recibirán el desayuno y el almuerzo; y las clases de la tarde recibirán el almuerzo y un bocado. En el programa centrado en el hogar, un bocado se provee durante las reuniones de grupo en el centro. La enseñanza a los padres es la meta principal del programa centrado en el hogar, pues estas familias recibirán información sobre nutrición por medio de su visitante del hogar. Lo siguiente es un *ejemplo* de las comidas que se proveen aquí en Head Start:

### El Desayuno

¾ c. leche  
½ c. frutas/vegetales  
½ serv. del grupo del pan

### El Almuerzo

¾ c. leche  
½ c. frutas/vegetales  
½ serv. del grupo del pan  
1.5 oz. de carne

### El Bocado (2 de los 4 grupos)

¾ c. leche  
½ c. frutas/vegetales  
½ serv. del grupo del pan  
0.5 oz. de carne

Una variedad de comidas se ofrecen de cada grupo. Los planes de comida se muestran en cada clase y se les manda a los padres para que los revisen. Todas las comidas en el menú se le ofrecen a cada niño. Si tiene algún problema con una comida específica que se le da a su niño, por favor póngase en contacto con la Especialista de Nutrición, salud, y bienestar al 755-0081

extensión 325 en la área de Logan o gratis al 1-877-755-0081 extensión 325 afuera de Logan. SI SU NIÑO TIENE UNA ALERGIÁ DE UNA COMIDA ESPECÍFICA, NECESITAMOS TENER UN AVISO POR ESCRITO OFICIAL DE SU DOCTOR que una comida específica no debe servirse a su niño. Un formulario de alergías tendrá que ser llenado por el doctor de su niño. El formulario lo puede obtener de la Especialista de Nutrición o del maestro de su niño.

Head Start es un lugar donde los niños pueden explorar la variedad de comidas.

Queremos que los niños prueben todas las comidas que se ofrescan, pero nunca tienen que comer nada obligatoriamente. La comida nunca se usa como galardón o castigo.

Los voluntarios siempre son necesitados para ayudar en la clase durante el tiempo de comer. Los necesitan para la preparación, la transportación, y la limpieza de cada comida para que el maestro y su asistente puedan enfocarse más en la enseñanza de los niños. Si le interesa ayudar con la comida, por favor dígame al maestro de su niño. Head Start pagará para que usted pueda obtener un 'Food Handlers Permit' para poder ayudar en la clase. Los voluntarios que están en la clase durante la clase entera recibirán comida gratis.

## **LAS REGULACIONES DE USDA**

Para que Head Start pueda recibir dinero para pagar por la comida, tenemos que participar en El Programa de Comida Para Niños y Adultos de USDA. Para hacer esto, cada niño inscrito en el programa tiene que haber completado El Formulario de Inscripción en Head Start. Cualquier niño que esté inscrito como sobre-ingreso tendrá que llenar El Formulario de Comida Gratis y Reducida antes de empezar su primer día en Head Start.

Niños que no están inscritos en el programa no pueden recibir comida gratis en Head Start por las reglas de USDA. Si de ves en cuando quiere comer con su niño en Head Start, Ud. y otros visitantes tendrán que pagar \$2.00 por cada comida. (Cuando esto ocurra, Ud. tendrá la responsabilidad de llamar al maestro antes de las 9:00 a.m. para pedir su comida). Pero si ofrece sus servicios como voluntario para la clase entera, su comida se proveerá gratis. El CACFP es un programa de oportunidad igual y ningún niño será discriminado por su raza, color, discapacidad, edad, sexo, o origen nacional.

## **EDUCACIÓN DE NUTRICIÓN**

Las comidas se dan de una manera familiar. Se permite a los niños servir su propia comida y en algunos casos ellos ayudan con las actividades de preparar y recoger la comida. Los tiempos de comer son oportunidades ideales para enseñar a los niños acerca de la comida y la nutrición. La exposición de muchas comidas diferentes, juntos con el observar a otros comiendo comida saludable, ayuda a los niños a desarrollar hábitos saludables de comer.

El uso de la comida en el currículum ayuda a los niños a aprender lo que hace la comida para nuestros cuerpos. El comer en la clase también ayuda a los niños a desarrollar habilidades sociales, cognitivos, y de movimiento. La etiqueta de comer y actitudes positivas acerca de la comida también se enseñan como parte del currículum.

Se necesitan padres voluntarios para ayudar a los niños a aprender más de comidas y culturas diferentes. Si está interesado en compartir su cultura y comida con nosotros, hable con el maestro de su niño. Estas comidas tienen que ser de acuerdo con nuestra política de comida y ser aprobadas por la Especialista de Nutrición.

Los padres también pueden aprender acerca de la nutrición por medio de clases para los padres de Head Start y periódicos del programa. Si está interesado en una clase especial de cocinar o nutrición o solo quiere información acerca de nutrición, póngase en contacto con la Especialista de Nutrición al 755-0081 extensión 325 en la área de Logan o gratis al 1-877-755-0081 extensión 325 afuera de Logan.

## **BOCADOS DE CUMPLEAÑOS**

Los padres no están obligados a proveer bocados de cumpleaños para la clase cuando su niño cumpla años. Pero algunos padres lo pueden hacer si quieren. Estas normas son para los padres quienes están interesados en proveer bocados de cumpleaños para la clase de su niño. Su ayuda de seguir las normas sanitarias es agradecida.

1. Comidas hechas en casa (pasteles, dulces, galletas, etc.) no pueden entrar al centro por leyes sanitarias del estado.
  - a. Evite los bocados muy dulces porque no son muy saludables y causan el podredumbre de los dientes.
  - b. Bocados comprados tienen que llegar al centro en su paquete original.
  - c. Frutas y vegetales tienen que ser lavadas correctamente en el centro de Head Start. (El maestro lo supervisará)
  
2. Si decide proveer bocados saludables de cumpleaños, acuérdesse que hay que comprarlos en un paquete cerrado.

## **EXAMENES DE NUTRICIÓN**

Al inscribirse, su niño será examinado por problemas nutricionales. El maestro de su niño le pedirá a Ud. que llene El Formulario de Nutrición durante la primera visita del hogar. Este formulario ayudará a la Especialista de Nutrición para determinar si su niño falta en cualquier área de nutrición. También puede escribir sus preocupaciones acerca de la nutrición de su hijo en esta forma. La Especialista de Nutrición repasará cada formulario y le mandará a Ud. la información importante acerca de la nutrición de su niño. Si tiene preguntas o preocupaciones acerca de la nutrición de su familia, llame a la Especialista de Nutrición al 755-0081 extensión 325 en la área de Logan o gratis al 1-877-755-0081 extensión 325 afuera de Logan.

## W.I.C. Y USTED

### ¿QUÉ ES WIC?

El WIC es un programa especial de suplemento alimenticio para mujeres, bebés y niños. WIC ofrece tipos de alimentos a mujeres embarazadas o que estén lactando, a bebés y a niños hasta los cinco años de edad. El WIC también imparte clases sobre nutrición y alimentación.

### ¿CÓMO PUEDO RECIBIR LOS BENEFICIOS DEL WIC?

Para recibir los beneficios del WIC usted debe:

- vivir dentro del área de la clínica
- satisfacer los requisitos de ingresos
- necesitar los alimentos del WIC para estar saludable

### ¿QUIÉN RECIBE LOS BENEFICIOS DEL WIC?

- mujeres que estén embarazadas, que estén lactando o que recientemente hayan dado a luz
- niños menores de un año de edad
- niños entre uno y cinco años de edad

### EN LA CLÍNICA:

Cuando vaya a una clínica del WIC, tendrá que presentar un comprobante de sus ingresos. Dicho comprobante puede ser el talón de uno de sus últimos cheques o una carta que le indique a la clínica que usted recibe Medicaid, AFDC, o estampillas de comida (Food Stamps). La clínica le ayudará si usted no está en condiciones de presentar ningún comprobante de ingresos.

Se le pedirá que llene unos formularios sobre lo que comen sus niños y sobre la salud general de su familia. Un miembro del personal de WIC les pesará y les medirá a usted y sus niños y les harán un sencillo análisis de sangre. Toda esta información se utiliza para inscribirse en el programa del WIC.

Una vez que usted esté en el programa se concertará una cita para que hable con un experto en nutrición, quien le ayudará a planificar una dieta completa para usted y su familia. También deberá asistir a clases sobre temas tales como el lactar, cómo tratar a los pequeños con problemas para comer y cómo comprar alimentos saludables dentro de un presupuesto reducido.

El personal de la clínica del WIC le hará saber dónde puede recibir atención médica para usted y su familia a un costo bajo ó razonable. En la clínica también se le dirá en dónde puede recibir asistencia de otras agencias como AFDC, Food Stamps, y Medicaid.

### ¿EN QUÉ CONSISTEN LOS ALIMENTOS DEL WIC?

El WIC es un programa de suplementos de la nutrición, o sea que le ofrece parte de los alimentos que usted y sus niños necesitan en su dieta diaria. Después podrá comprar más carne, fruta fresca y verduras con su propio dinero.

Usted y sus niños pueden recibir leche, jugos con vitamina C, cereales reforzados con hierro, huevos, queso, frijoles, y mantequilla de maní. Su bebé puede recibir fórmula reforzada con hierro, así como cereales y jugos para bebés. Los alimentos que reciba del WIC son ricos en proteína, vitaminas A, C, y D, hierro, y calcio.

**¿CUÁNDO RECIBIRÉ EL WIC?**

Sabrás si puede obtener el programa del WIC 10 días después de su visita primaria a la clínica si está embarazada, tiene un bebé que tiene menos de seis meses de edad, o si usted es una trabajadora migratoria. Los otros sabrán en algunos 20 días. Recibirá sus cheques primarios en lo mismo día que sabe si está eligible para el WIC.

**¿PUEDO SER ELIMINADO DEL PROGRAMA DEL WIC?**

Debe quedarse en el programa por lo menos 6 meses. Si está embarazada, se quedará en el programa hasta que tenga su bebé. Puede ser eliminado del WIC si su ingreso aumenta, si se muda del área que lo sirve la clínica, o si pierde su cita y no llama a la clínica. También puede ser eliminado por razones de abuso del programa o si la clínica pierde sus fondos.

**¿QUIÉN ES ELIGIBLE?**

A ser eligible del programa del WIC, los aplicados deben vivir en el condado de que se aplican por los servicios del WIC. Sus ingresos deben estar menos de 185% de pobreza. En adición, deben estar embarazadas, lactando, menos de 6 meses postpartum, o tener niños menos de la edad de 5 años. Todos los participantes tienen que demostrar una necesidad nutricional por un comprobante médico y/o un comprobante nutricional. Un riesgo de nutrición puede incluir anemia, baja/gana de peso, o una dieta insuficiente.

Número de Personas en Su Familia	Ingreso del Mes	Ingreso al año
1	1,670	20,036
2	2,247	26,955
3	2,823	33,874
4	3,400	40,793
5	3,976	47,712
6	4,553	54,631
7	5,130	61,550
8	5,706	68,469

\* Miembros de Su Familia Adicional      +\$577/persona      + \$6919/persona

**¿DÓNDE APLICO?**

La mayoría de clínicas del WIC son parte del departamento de salud. El WIC también cuenta con clínicas especiales para personas migratorias e indígenas. Para solicitar los beneficios del WIC o para más información, llame a su departamento de salud local o al número de teléfono: **1-800-662-3638**

LUGARES de WIC

UTAH:

**Cache County**

Bear River Health Department  
655 E. 1300 N.  
Logan, UT 84341  
(435) 753-0532

**Box Elder County:**

Bear River Health Department  
817 West 950 South  
Brigham City, UT 84302

Bear River Health Department  
125 South 100 West  
Tremonton, UT 84337  
(435) 257-3318

Bear River Health Department  
Main Street, P.O. Box 747  
Park Valley, UT  
(435) 871-4157

**Rich County**

Bear River Health Department  
20 South Main  
Randolph, UT 84604  
(435) 793-2445

IDAHO:

**Bear Lake County**

Montpelier Health Department  
455 Washington St. Suite 2  
Montpelier, ID 83254  
(208) 847-3000

**Caribou County**

Soda Springs Health Department  
184 South Main  
Soda Springs, ID 83276  
(208) 547-4375

**Franklin County**

Preston Health Department  
42 West 1<sup>st</sup> South  
Preston, ID 83263  
(208) 852-0478

**Oneida County**

Malad Health Department  
220 Bannock  
Malad, ID 83252  
(208) 766-4764

**Bannock County**

Southeastern District Health Department  
1901 Alvin Ricken Dr.  
Pocatello, ID 83201  
(208) 233-9080



# La Salud y el Bienestar en el Head Start

En Bear River Head Start es importante para mantener y promover la salud y el bienestar de cada empleado, padre y niño. Cada niño debería tener un ambiente saludable y seguro para disfrutar, crecer y aprender. Un ambiente saludable para el niño es promovido a través de una comunicación abierta entre los empleados y las familias en cuanto a la salud y otros temas relacionados. Bear River Head Start trabaja junto con los padres de las familias para asegurar que todos los niños tengan un recurso disponible para el cuidado de su salud aún después de que el niño se retire de Head Start. Es importante que usted sepa que hay ciertos requisitos federales que Head Start debe cumplir concerniente a la salud de su niño. La información siguiente es una guía que le permite saber el tipo de servicios de salud que se requieren en Head Start.

Cada niño en Head Start **ESTA REQUERIDO** completar lo siguiente:

- **La Historia Médical**

Esto constituyó parte del documento del proceso selectivo que usted llenó durante el proceso de selección. También, como parte de la aplicación, usted firmó un permiso para que su niño reciba los Servicios de Salud requeridos por Head Start. La información recibida de la historia médica es muy importante y es usado para determinar las necesidades de salubridad de cada niño. Si usted necesita cambiar o añadir a la historia médica de su niño, por favor llame a la Especialista de Salud para los cambios necesarios.

- **Inmunizaciones**

**Las inmunizaciones son requeridas** para estar listos para la matrícula en Head Start. Un archivo de inmunizaciones debería ser dado a la oficina de inscripción al momento de la aplicación. De acuerdo con la Utah School Immunization Law, cada padre de familia es responsable así como también debe proveer una **prueba escrita** (incluyéndose el nombre del niño, fecha de nacimiento, tipo de vacuna y las fechas recibidas) del registro de las vacunas actuales de su niño antes de ser admitidos dentro del programa (lo cual debería ya estar realizado). Si su hijo no tiene todas las vacunas cuando aplica, su aplicación no será completa hasta que Head Start reciba verificación escrita del médico o el Departamento de Salud diciendo que ya haya recibido las vacunas requeridas.

Si un padre de familia elige no inmunizar a su niño, un documento indicando la excepción obtenido del Health Department debería ser llenado, firmado y devuelto a la Especialista de Salud de Head Start. Si un niño está prohibido de recibir cierta vacuna debido a razones médicas, una nota firmada por el médico del niño es requerida. Si un niño que no ha sido vacunado llega a infectarse con rubeola, rubella, polio, paperas u otras enfermedades de la niñez, la Especialista de Salud, de acuerdo con la

ley del Estado, tiene el derecho de sacar al niño de la clase porque ellos no se encuentran en conformidad con la ley de Inmunización del Estado de Utah y del Estado de Idaho.

- Un Examen Físico

Cada niño debe recibir un chequeo completo al día. Documentación del examen físico debería haber sido entregado junto con su aplicación para Head Start. El examen físico debe incluir:

- Un examen de pies a cabeza

- Prueba de plomo (solo si tienen Medicaid)

- Hematocrit o hemoglobina (examen para determinar la insuficiencia de hierro)

- Altura y peso

- Presión sanguínea

Cualquier condición de salud que se encuentra la cual necesita de futuro tratamiento médico necesitará ser tratado por un doctor. Una copia de todos los seguimientos del tratamiento que se necesita deberá entregarse a la Especialista de Salud.

El médico regular del niño debería hacer el examen físico. La forma del examen físico otorgada por Head Start debería ser llevada para que la llene y firme el doctor. Una copia del examen físico debería ser entregado a la Especialista de Salud para ser archivado. Si un niño no tiene un médico regular o seguro, los padres de familia tienen que contactar a su Intercesor Familiar o a la Especialista en Salud.

- Un Examen Dental

Todos los niños de Head Start deberán recibir un escrutinio dental o examen inicial de un dentista para determinar si ellos necesitan de cuidado dental. Documentación del examen dental debió haber sido entregado junto con su aplicación para Head Start. Los padres deberían llevar a sus niños al dentista para un chequeo regular. La forma otorgada por Head Start con respecto al chequeo dental debería ser llevada cuando vayan por su chequeo dental, firmada y devuelta al Especialista de Salud Oral.

Cualquier seguimiento de trabajo dental deberá ser completado mientras su niño se encuentre en el programa de Head Start. Los padres de familia necesitan hacer la cita para sus niños si estos necesitan cuidado dental. Head Start le puede ayudar a encontrar un dentista así como también con los costos si usted no tiene posibilidades de pagar. Esto sera despues que usted y su Defensor Familiar llenen la lista de financiamientos. Esta Lista de chequeo de financiamiento incluye que Los padres de familia deben aplicar y recibir una carta negándoles Medicaid y /o Chip y Caring Foundation antes de que Head Start pueda pagar por algún tipo de gastos dentales. Pregunte a su Intersesor Familiar por La ista de Chequeo de Financiamiento para empear con este proceso.

- Floruro

Una de nuestras metas en Head Start con respecto a la salud dental es proveer información acerca del papel del floruro en la prevención de la caída de los dientes. Head Start ofrece un programa suplementario de floruro. La participación es voluntaria y sin costo alguno. Al principio del año escolar, los padres de familia recibirán un formulario pidiendo autorización para que sus niños reciban una tableta de floruro por cada día de clases. En comunidades como Brigham City, Snowville, Cornish, y Howell el agua tiene floruro y los suplementos de floruro no serán entregados. Si no está seguro en cuanto a la área donde vive, pregunte a su Intersesor Familiar o a su Maestro para más información.

- Registros de Salud

Todas las historias médicas completadas y devueltas, registros de inmunizaciones, exámenes de salud y dentales, documentación de seguimientos de tratamientos y las autorizaciones para dar floruro, serán puestas dentro del archivo de salud del niño y son bajo llave en todo momento. Cada registro de salud del niño será revisado por la Especialista de Salud para asegurarse que todos los niños que necesiten cuidados adicionales estén recibiendo los servicios de salud necesarios para sus necesidades específicas. Copias de los archivos de salud serán entregadas a los padres de familia si así lo solicitan.

- Si usted tiene preguntas o inquietudes concernientes a la salud de su niño o los requisitos arriba mencionados, por favor comuníquese con el equipo de Salud.  
Especialista de Salud (435) 755-0081 ext: 324 (Vacunas, Servicios médicos y historial de salud)  
Especialista de Salud Oral (435) 755-0081 ext: 240 (Servicios dentales y de floridez)

### Emergencias en Head Start

- Los padres de familia firman un documento otorgando el permiso para el cuidado de su niño en caso de emergencia.
- Los padres de familia designan otra persona para ser contactada si un padre de familia no se encuentra disponible. Cualquiera que se encuentre como contacto en caso de emergencia deberá estar disponible durante las horas que su niño se encuentre en Head Start.
- Números de teléfono de los padres son puestos en la clase del niño y serán usados en caso de emergencia. También, nosotros guardamos los números de emergencia en la oficina bajo llave.
- Todos los empleados directamente involucrados con los niños están certificados en CPR y Primeros Auxilios.

- Simulacros de fuego y terremotos son realizados mensualmente.
- Los profesores son entrenados en prácticas de seguridad, informados de lo que tienen que hacer en caso de una emergencia, y las facilidades son inspeccionadas anualmente por seguridad.

## Educación en la Salud

Algunas de las cosas que su niño aprenderá acerca de la salud en Head Start son:

- \*Lavarse las Manos
- \*Gérmenes y como evitar esparcirlos
- \*Como elegir entre comidas saludables
- \*Buenas costumbres en la mesa
- \*Lo que hacen los profesionales en salud
- \*Cepillar los dientes
- \*Seguridad en caso de incendios o terremotos
- \*La nutrición
- \*Como poner la mesa
- \*Como y porque crecemos
- \*Los cinco sentidos

Algunas de las cosas que los padres podrían aprender en Head Start son:

- \*Como tener un mejor acceso a servicios relacionados con el cuidado de la salud
- \*Acceso a Medicaid y/o seguro de salud
- \*Contestaciones de preguntas acerca del cuidado de la higiene dental
- \*Enfermedades de la niñez
- \*Primeros auxilios
- \*Estar preparados en caso de emergencias
- \*Recursos de salud disponibles
- \*Varios talleres de salud según sean pedidos

## Salida de Niños Enfermos de la Escuela

¿Cómo sabe usted si debería dejar al niño en casa si él/ella está enferma? La lista enumerada más abajo le ayudarán a decidir si su niño debería permanecer en la casa. Si su niño presenta alguna de las condiciones listadas, por favor déjelo a él/ella permanecer dentro de la casa. Esto permite que la enfermedad no se disperse a otros niños y sus familias.

- Temperatura oral igual o mayor que 100.5 grados Fahrenheit.
- Diarrea, definida como defecaciones en un número mayor con más agua y/o en forma reducida.
- Náusea, dolor abdominal con sonidos o el vomitar más que 2 veces en las previas 24 horas.
- Llagas en la boca asociadas con la incapacidad del niño para controlar la saliva.
- Salpullidos con fiebre o cambio de comportamiento.
- Ojos infectados, hasta 24 horas después del tratamiento dado por el médico.
- Parásitos (por ejemplo piojos, lombrices, amibas) hasta después del primer tratamiento con un producto medicado.
- Impetigo, hasta 24 horas después que el tratamiento con antibióticos haya sido empezado.
- Infección de lombrices en forma de anillo, hasta después que el medicamento hay empezado.
- Varicela, hasta una semana después del primer salpullido, o hasta que los granitos estén secos y con costras.
- Dolor de garganta, oídos, gripes severas, toz persistente.
- Nariz verde, llena de secreción, que no haya cambiado de color por algunos días, hasta que sea tratada por un médico.

\*Información específica acerca de las enfermedades enumeradas arriba está disponible si así lo solicitan contactando a la Especialista de Salud de Head Start. Tales tópicos incluye varicela, gripa y flu comunes, piojos, ringworm, impetigo y muchas otras.

Si su niño llega a enfermarse en la escuela:

1. Usted y la Especialista de Salud serán notificado inmediatamente de la enfermedad del niño y de la necesidad de cuidado. Si el padre/apoderado no puede ser notificado, los números de teléfono de emergencia puestos en la aplicación del niño serán contactados.
2. Si Head Start recomienda tratamiento por un médico, ud. necesitará una nota de la oficina del doctor diciendo que su niño está recibiendo el tratamiento y que está bien que vuelve su niño a la escuela.
3. Si un niño/a tiene una enfermedad con la posibilidad de estar contagiosa, una carta será mandada a todos los padres/apoderados de los niños en la clase, dejandoles saber de la condición del niño/a. El nombre del niño/a no será revelada a otros.

# Los Servicios de la Salud Mental en el Head Start

El ser saludable mentalmente es aprovechar la vida; este requiere:

- \*Conocimiento (aprendizaje durante la vida entera),
- \*Comportamiento apropiado, y
- \*Buena salud personal (emocional, física, dental, y nutricional)



La salud mental es la habilidad de hacer frente a todas las situaciones y circunstancias de la vida, los altos y bajos, el gozo y la tristeza. Todos nosotros tenemos días buenos y malos; la diferencia se encuentra en cómo reaccionamos y nuestras habilidades de continuar construyendo una vida de éxito.

En Head Start creemos que, “Una onza de prevención vale una libra de la cura.”

En la clase, promovemos la salud mental a través de:

- a. Proveer un ambiente que permita aprendizaje.
- b. Hacer un ambiente para controlar comportamiento y crecer confianza.
- c. Planear actividades para que los niños se sientan bien con sus habilidades de aprender.
- d. Creer un amor propio en cada niño.
- e. Entender nuestras diferencias.
- f. Ayudar a los niños hacer frente a sus sentimientos en las situaciones difíciles.
- g. Usamos los programas del *Segundo Paso* (cómo manejar el enojo) y del *Buen Tocar* (cómo evitar el abuso sexual)

Algunas señales de peligro en los niños son:

- |                                |                                   |  |
|--------------------------------|-----------------------------------|--|
| *Extremadamente activo         | *No puede jugar                   | *Pelea mucho   |
| *Extremadamente imaduro        | *Muy triste                       | *Insuficiente habilidades                                |
| *Comportamiento raro           | *Miedoso                          | *Cambio extremo de humor                                 |
| *Muy propenso a los accidentes | *Muy tímido                       | *Reacciones inapropiadas<br>(reírse en vez de llorar)    |
| *Destructivo                   | *Come cosas que<br>no son comidas | *Repentinos cambios de<br>comportamiento (Todas de estas |

cosas deben ser analizadas cuidadosamente por un profesional.)

Queremos ayudarles con cualquier preocupación que tienen. Por favor hable con su maestro, visitante de el hogar, o intercesor familiar para más información sobre nuestros Servicios de Consejería.

Ofrecemos servicios de consejería para los niños y las familias. Tenemos una terapeuta de Bear River Mental Health quien se encuentra en nuestro edificio en Logan y está disponible para las personas en los condados de Box Elder, Cache, y Rich. También tenemos estudiantes de la Universidad (USU) como practicantes con nosotros. Todos los servicios de consejería están disponibles en Inglés y español.



# Los Servicios para Discapacidades en el Head Start

En Head Start, nos comprometemos a brindar una experiencia educacional de calidad para todos nuestros estudiantes. Es por eso que colaboramos con los distritos escolares locales para así poder proveer servicios de educación especial a nuestros estudiantes con necesidades especiales.

## El reconocimiento de necesidades

El proceso se inicia conforme se van detectando necesidades en su desarrollo por los padres de familia, los maestros, o por medio de las evaluaciones realizadas. Todos los niños inscritos en Head Start participan de nuestras evaluaciones de desarrollo, las cuales son administradas por nuestro personal, y nos ayudan a identificar retrasos en las áreas motrices, procesamiento de conceptos (colores, contar, etc.), habilidades lingüísticas (articulación de palabras, vocabulario, etc.), habilidades de supervivencia o de adaptación, y habilidades sociales. Los resultados de estas evaluaciones nos son muy útiles aquí en Head Start, ya que nos dan un índice de su posible necesidad en estas áreas. Una vez que estas necesidades han sido identificadas, nuestro Especialista en Discapacidades tiene una plática con los padres de familia sobre evaluaciones mas profundas de parte del distrito escolar, para así identificar con más certeza las necesidades específicas del niño/a.

## Las evaluaciones del distrito escolar

Con el permiso de los padres, los niños que presenten posibles retrasos pueden ser recomendados para que el distrito escolar realice evaluaciones específicas para determinar necesidades en su desarrollo. Cuando el distrito escolar determina que hay una necesidad de educación especial, un Programa de Educación Especializada (IEP) es creado para el niño/a por el equipo IEP, el cual incluye a los padres, maestros y coordinadores de educación especial, maestros de Head Start, y nuestro Especialista en Discapacidades.

## La intervención

Una vez que el IEP sea escrito y las metas se hayan trazado para su hijo/a, el Especialista en Discapacidades diseña un programa personalizado el cual será implementado por los maestros de Head Start para apoyar las metas del IEP. Los servicios especiales como la patología del habla-lenguaje o terapia ocupacional (entrenamiento para mejorar las habilidades motrices), son provistos a las familias sin costo alguno. También se le informará regularmente del progreso de su hijo/a a través de platicas con los maestros, y si su hijo tiene una necesidad especial, a través de reportes hechos por el Especialista en Discapacidades. Durante todo este proceso, sus opiniones son vitales para asegurar el éxito de su hijo/a. Debido a que usted conoce a su hijo/a mejor que cualquier otra persona, le pedimos por favor que comparta con nosotros cualquier información que nos ayude a servirle mejor a su hijo/a. Si tiene algún comentario o pregunta sobre el progreso de su hijo/a, o la educación que esta recibiendo, favor de hablar con su maestra o trabajador social, o comuníquese con el Especialista en Discapacidades al 753-0951, ext. 102. (1-866-753-0951).

# El Desarrollo Familiar



**BEAR RIVER HEAD START**

**LOS SERVICIOS SOCIALES Y LOS  
INTERCESORES DEL CENTRO DE SERVICIOS  
FAMILIARES  
ESTÁN DEDICADOS PARA  
AYUDAR A LAS FAMILIAS DE HEAD START  
A SER AUTOSUFICIENTES**

**¡¡TRABAJAMOS PARA AYUDAR A LAS  
FAMILIAS CON EL USO DE LOS RECURSOS DE  
LA COMUNIDAD PARA FORTALECER Y  
MEJORAR LA FAMILIA!!**

**Mi Intercesor Familiar Es: \_\_\_\_\_**

**Su numero de teléfono es: \_\_\_\_\_**

# El Desarrollo Familiar en Head Start

Bienvenidos a Head Start! Este año estará lleno de oportunidades y diversión! Su familia a sido asignada un Intercesor Familiar. Esta función es para proveer apoyo y recursos a usted y a su familia. Algunas de sus responsabilidades son:

- Visitarle a usted en su casa una vez al mes (Mas visitas pueden ser proveídas si hay necesidad). Si ambos padres están en casa, se espera que su Intercesor Familiar se reúna con ambos padres.
- Asistirlo en completar el Contrato de Sociedad Familiar.
- Asistirlo en marcar metas y proveer apoyo y recursos.
- Informarle de recursos disponibles en su comunidad y hacer las referencias necesarias
- Informarle de las clases de padres en Head Start y de otras oportunidades
- Asegurarse que el cuidado de salud medica y dental de su niño este al día y asistirlo si hay necesidad.

Los Padres de Head Start an recibido ayuda de Head Start en las siguientes áreas:

- Desarrollando metas personales y familiares
- Recibiendo entrenamiento de trabajo y técnicas de desarrollo profesional
- Completando la escuela secundario/ bachillerato(GED)
- Empezando un negocio
- Obteniendo intervención de abuso de sustancias/conserjería
- Obteniendo conserjería personal y/o familiar
- Aprender ingles como segundo idioma
- Perfeccionar técnicas de alfabetismo
- Construir amor propio/estima personal
- Recibiendo conserjería de salud mental

Clase \_\_\_\_\_

**Queridos padres o apoderados legales,  
Sabemos que ustedes se preocupan por la educación, salud, y seguridad de su hijo(a) y quieren protegerlos. Hemos proveído la siguiente información para apoyar sus esfuerzos en proteger a sus hijos.**

### **Información Sobre el Abuso Infantil y la Negligencia**

#### **Lo que los padres deben saber en cuanto al impedir el abuso y la negligencia**

1. Los estados de Idaho y Utah son estados donde el reportar el abuso es *mandatorio*.
  - a. La Ley de Idaho requiere que las personas que tienen razón en creer que un niño menor de dieciocho (18) años ha sido abusado, abandonado, o negado o quien observa un niño susceptible a condiciones o circunstancias que podrían resultar en abuso, desatención, o abandono tiene que reportar, o causar de ser reportado dentro de veinticuatro (24) horas, tales condiciones o circunstancias a los departamentos de seguridad del estado. El incumplimiento de estas ordenas es un delito menor.
  - b. La Ley de Utah requiere que cualquier persona que tiene razón de creer que un niño ha sido sujeto al abuso o el abandono tiene que notificar inmediatamente a la oficina más cerca de la Division de Servicios de Niños y Familias (DCFS) o a un agente de la policía, o el departamento de seguridad del estado. Este requisito también aplica a cualquier otra persona quien observa a un niño que esta sujeto a tales condiciones que resultaría en el abuso o el abandono.
  - c. La Ley de Utah declara: **Una persona es culpable del abuso de un niño cuando él o ella comete una violación doméstica en la presencia de sus hijos.** El código civil de Utah 76-5-109.1 declara: Una persona es culpable del abuso de un niño si él o ella comete o hace la tentativa de cometer un homicidio criminal en la presencia de un niño o causa una herida en el cuerpo intencionalmente a un cohabitante o usa una arma peligrosa. La ley sigue explicando que el niño solo tiene que estar presente en el hogar o oír un acto de violencia domestica para ser considerado abuso infantil, el cual lleva un delito de clase menor.

**BEAR RIVER HEAD START ES UNA AGENCIA DONDE EL REPORTAR ES MANDATORIO y también somos responsable de estas leyes.**

**Bear River Head Start ha compartido la información citada arriba conmigo/nosotros.**

**Firma del Padre:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_

**Firma de la Madre:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_

Niño(a) \_\_\_\_\_  
Clase \_\_\_\_\_

**Queridos padres o apoderados legales,  
Sabemos que ustedes se preocupa por la educación, salud, y seguridad de su hijo(a) y quieren protegerlos. Hemos proveído la siguiente información para apoyar sus esfuerzos en proteger a sus hijos.**

## **Castigo Corporal**

**El castigo corporal NO ES PERMITIDO  
en el salón de clases, edificio, o en la premisa.**

El objetivo de la Educación y Desarrollo de la niñez temprana (45 CFR 1304-21) es de proveerles a todos los niños un ambiente seguro, nutrido, y agradable para ayudarles a desarrollar las habilidades de conciencia y confianza necesarias para sobresalir en su ambiente presente, y para sobrellevar con las responsabilidades que vendrán en la escuela y en la vida. Cada niño es tratado como un individual en una comunidad inclusive que valora, respeta, y responde del crecimiento y desarrollo de los niños que incluye el desarrollo físico, social, emocional, y cognitivo del niño.

Bear River Head Start mantiene una política de **cero tolerancia** para cualquier miembro del personal que físicamente dañe a un niño. Serán despedidos inmediatamente y puestos en probación mientras una investigación se lleva a cabo. (El castigo corporal es fuerza física e incluye pero no es limitado a golpear, bofetear, jalar el pelo, etc.) No hay castigo corporal en Bear River Head Start.

Los padres que usan el castigo corporal como parte de su disciplina son alentados a abstenerse mientras estén en Bear River Head Start. Los niños necesitan sentirse seguros mientras estén en Bear River Head Start. Si un padre usa una forma de castigo corporal mientras participa en cualquier actividad de Head Start, el miembro del personal presente tratará la situación con el padre de manera pro activa y confidencial si es apropiado.

**Bear River Head Start ha compartido la información citada arriba conmigo/nosotros.**

**Firma del Padre:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_

**Firma de la Madre:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_

Bear River Head Start  
Las Reglas de Confidencialidad y Protección de Niños

Confidencialidad de Información

1. Toda la información en cuanto a los niños y miembros de las familias de Head Start debe tratarse confidencialmente. La única excepción de esta regla se encuentra en casos de abuso o descuido. Seguimos la norma de reportar abuso y descuido de acuerdo con las leyes de Utah y Idaho. Revelación de información confidencial puede resultarse en un despido inmediato.
2. Ninguna información será dada a las familias de Head Start por teléfono. Todos los pedidos de información tienen que estar escritos y pueden ser revisados por la directora de Head Start.
3. En caso de que los padres estén separados o divorciados, se puede obtener información de ambos padres a menos que haya un mandato del tribunal que lo prohíba.
4. Las personas que trabajan en Head Start pueden obtener información acerca de un niño de Head Start de una agencia de servicio si los padres firman un formulario que permite este intercambio de información.
5. Si el formulario que permite el intercambio de información entre agencias se ha firmado, se puede dar esta información a otras personas o agencias si los padres o un empleado de Head Start lo pida.
6. La información de las familias y niños de Head Start será examinada solo por las personas que necesitan saber, personas que han sido autorizadas por la directora de Head Start.
7. Si se sospecha abuso o descuido de un niño, un empleado de los servicios sociales y/o una policía pueden entrevistar al niño durante las horas de clase de Head Start. El maestro o ayudante puede estar presente para la entrevista.

## Bear River Head Start

### Las Reglas de Autorizar la Salida del Niño

1. Los niños de Head Start tienen que ser recogidos de la clase solo por miembros de la familia o otros escrito en la lista. El padre puede llamar al maestro y darle permiso para que el niño salga con alguien que no estén en la lista, si esta persona llega con una nota del padre y identificación con foto.
2. En caso que los padres estén divorciados, el niño/a pueda ser recogidos por cualquier de los padres. Si uno de los padres dice que el otro no puede ver ni recoger el niño, Head Start tiene que tener un mandato por el corte diciendo quien tiene custodia legal del niño/a.

**Nota: La policía no puede impedir a un padre o madre recoger el niño, sino que este mandato del corte exista y Head Start tiene una copia.**

3. Si alguna persona, quien no tiene autorización, llega para recoger el niño/a de Head Start:
  - a. Quedense calmados. No dejen que la otra persona les haga enojar. Si aparece que la situación está poniéndose muy difícil es mejor que salgan a fuera de la clase y le diga alguien que llame al padre del niño en la oficina o marque el 911 para la policía local si es necesario.
  - b. Informe a la persona que no tiene autorización para recoger el niño/a y tiene que tener un permiso escrito por uno de los padres. Pueden usar el teléfono para llamar al padre/madre por el teléfono Usted tiene que dejarle saber al padre/madre que tienen que escribir una nota antes de sacar el niño/a de Head Start. La persona tiene que irse, agarrar la nota y regresar por el niño/a.
  - c. Si la persona insiste, dígame que usted va a chequear y que ellos pueden regresar más tarde. Si no se va. trate de tener todo bajo control mientras que venga la policía.
  - d. Si hay una amenaza, una arma visible, o si usted cree que los niños y los trabajadores están en peligro, deje que la persona lleve el niño/a. Si la policía no fue llamada, llame inmediatamente. Después escriba una buena descripción de la persona, y el niño/a, y el vehículo. Escriba las placas del carro si es posible. Llame al padre o madre inmediatamente.



# La Participación de los Padres

Como un padre, supongamos que usted sea activo con los programas que ofrecemos en Head Start. Uno de los propósitos de la participación de los padres es desarrollar un programa que ayude a los niños y sus familias con sus necesidades. El personal necesita toda su ayuda para proveer servicios para usted y sus hijos. Necesitamos voluntarios todos los días para ayudar en todas las partes del programa.

La participación de los padres es voluntaria. Una manera de hacer esto es ser voluntario en la clase. No sólo les ayudará a los maestros, pero también Ud. aprenderá más de su hijo/a mientras juega o trabaja. Tiempo libre es precioso y probablemente no tenga mucho tiempo de su horario ocupado, pero nos ayudaría si pudiera darnos un poco de tiempo de su horario para ser voluntario/a. Las clases y la oficina siempre estarán abiertas para Ud.

## CÓMITE DE PADRES

Todos los padres y apoderados automáticamente son miembros del Comité de Padres cuando su niño/a se apunta en Head Start. Por medio del Comité de Padres, los padres ayudan con las entrevistas de los empleados prospectivos de Head Start, las actividades y los talleres, las clases, y las actividades diarias incluyendo viajes y eventos especiales, fiestas y celebraciones. Cada mes el Comité de Padres planea una actividad familiar. En la primera reunión del Comité de Padres, los padres van a escoger sus oficios/representantes. (vease a la proxima hoja) Su Intercesor Familiar estará para ayudar y facilitar sus reuniones.

## POLICY COUNCIL

El Policy Council es hecho por los padres o apoderados de cada Comité de Padres. Gente de la comunidad son elegidas también. Las funciones de Policy Council incluyen lo siguiente: la aprobación de empleados nuevos, escribir nuevas reglas y procedimientos, desarrollar un presupuesto, planear programas sociales y eventos para levantar fondos, y evaluar los programas anualmente.

## SALÓN DE PADRES/ LA BIBLIOTECA

En el Centro de Logan hay un salón para los padres. Los padres son bienvenidos al salón cuando son horas de oficina (9:00 a.m. al 5:00 p.m.). Hay revistas, libros, panfletos de información, y más para los padres. Por Favor, hable con su Intercesor Familiar si necesita usar este salón.

# Los Oficiales del Comité de Padres de Familia

## **Presidente**

Dirige a las reuniones del comité de los padres. Trabaja mucho con la especialista del centro, la especialista del área o con la especialista en cargada del involucramiento de los padres. Asigna otras responsabilidades a otros oficiales y a los padres de niños en Head Start.

## **Vice Presidente**

Toma las responsabilidades del Presidente cuando no está presente. Toma las responsabilidades de los otros oficiales durante el mes cuando ellos no están presentes.

## **Secretaria**

Toma las notas de lo dicho en las reuniones. Es responsable para pasar la lista para todos que asisten a la reunión a firmar. El secretario tiene que firmar las notas y entregarlas al intercesor familiar. Ayuda al Presidente a ponerse en contacto con los oficiales que han firmado la forma de consentimiento concerniente a las reuniones. Es responsable para mandar cartas de agradecimiento por parte del Comité de Padres de Familia.

## **Relaciones Públicas**

Encuentra maneras para informar a la comunidad de lo que está pasando en Head Start y también avisa a los padres de Head Start de lo que está pasando en la comunidad. Repasar el reporte de la comunidad con los padres durante las reuniones.

## **Historiador**

Saca fotos en todas las actividades. Hace la carpeta de las actividades de los padres.

Las reuniones del comité de los padres de familia son una vez por mes.

# ***EL POLICY COUNCIL***

## **¿ QUE ES ?**

Un grupo elegido de padres y miembros de la comunidad quienes son una parte muy importante del programa que gobierna a Head Start. Es una gran oportunidad para obtener experiencia en liderazgo y desarrollo personal.

## **¿ CUANDO SON LAS JUNTAS ?**

Las juntas son el tercer jueves de cada mes a las 5:00 p.m.

## **¿COMO PUEDO SER PARTE DEL CONCILIO?**

Informa a los padres quienes estan en su comité de padres que usted esta interesado en participar en el concilio. Elecciones ocurriran durante la cena del Comité de Padres en septiembre para elegir a los representantes y alternados.

## **¿ QUE TIPO DE CAPACIDADES NECESITO?**

El único requisito necesario es que usted sea padre o apoderado de un niño/a que sea parte de Head Start. Para servir en el concilio, hay que ser elegido/a por el Comité de Padres y mantener el compromiso de asistir las reuniones de este concilio.

## **¿ QUE OCCURE EN LAS JUNTAS Y REUNIONES?**

En las juntas de este concilio se aprueban a los nuevos empleados, planes de trabajo, procedimientos del programa, procedimientos de Contratar nuevos empleados, establecer los objetivos del programa, revisar y aprobar becas, etc.

## **SUS *DERECHOS* EN HEAD START COMO PADRE**

- Escoger si usted quiere o no quiere participar en el programa sin poner a su niño/a en peligro
- Tomar parte en las decisiones que afectan el programa y las operaciones del programa
- Ayudar a los padres para desarrollar programas que mejorarán su vida diaria y la de su familia.
- Para ser bienvenidos en el programa
- Para estar informado de su niño/a en su progreso
- Ser tratado con respeto y dignidad
- Recibir la guía de los maestros de su niño
- Poder aprender la operación del programa, incluyendo el presupuesto y la nivel de educación y la experiencia que es requisita para llenar las posiciones
- Tomar parte de planear y realizar los programas designados a mejorar sus habilidades y conocimiento.

## **SUS *RESPONSIBILIDADES* EN HEAD START COMO PADRE**

- Aprender del programa y tomar parte de hacer decisiones
- Aceptar a Head Start como una oportunidad que le puede mejorar a su vida y la vida de su familia
- Tomar parte de la clase como un observador, un voluntario, o un empleado pagado, y contribuir servicios en cualquier manera para enriquecer el programa
- Tomar parte de elegir otros padres como oficios del comité, explicarles a otros padres del programa, y animarles para que también sean miembros del programa.
- Bienvenir a otros maestros y empleados en su casa para hablar de cómo otros padres pueden ayudar con sus hijos/as en relación de sus experiencias escolares
- Trabajar con maestros/as, empleados, y otros padres
- Guiar su hijo/a con una firmeza que es basado en el amor y la protección
- Ofrecer ideas constructivas al programa, defenderlo de las críticas sin justo, y compartir en la evaluación del programa
- Tomar ventaja de los programas designados a aumentar su conocimiento de su niño/a y sus habilidades y conocimiento
- Estar envuelto con los programas de la comunidad para mejorar la salud, la educación, y la diversión para todos.

## CINCO DIMENSIONES DE LA PARTICIPACIÓN DEL PADRE

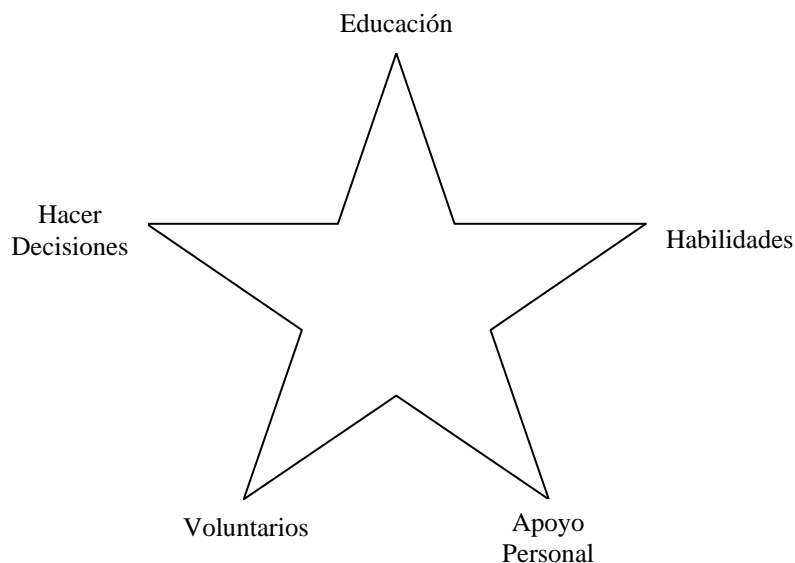
**La Educación por el Padre** – Reconoce los padres como apoderados responsables y maestros primarios de sus niños. Las actividades apoyan el entendimiento del desarrollo del niño, habilidades de ser padre, y participación en la educación del niño y la atención médica. Les animan a los padres que trabajen con los maestros para desarrollar y hacer las actividades de la clase y las usen en casa, practiquen estrategias preventativas de salud con sus niños, y participen en las citas del médico y dentista.

**Hacer Decisiones** – Los padres guían y sirven en el Policy Council y el Comité de Padres. Hacen decisiones en respeto al presupuesto, el desarrollo del curriculum, los servicios de la salud, haciendo metas, y utilizando servicios de la comunidad.

**Ofrecerse como Voluntario** – Los padres influyen los programas por trabajar como voluntarios en los centros y las clases. Ser voluntario puede incluir ayudar a los maestros, venir con los niños en sus paseos, planear y conducir reuniones de los padres, desarrollar y repasar planes del programa, ayudar con la preparación de la comida, y hacer tareas de oficina y trabajo de custodia.

**Construyendo las Habilidades** – Los padres tienen las oportunidades de mejorar su educación y empleo. Los programas de la educación de la comunidad están identificados para ayudar a los padres para preparar por empleo como: educación básica para adultos, entrenamiento vocacional, y consejos de empleo. También los programas de la literature están identificados y los padres pueden ser referidos al entrenamiento de la literatura. Por ejemplo, las clases de ESL (Ingles como Segundo Idioma)

**El Apoyo Personal** - Head Start intenta a promover la confianza propia y el bienestar personal de los padres. El personal del Involucramiento de los Padres y los Intercesores Familiares trabajan con intensidad con los padres para identificar sus fortalezas y una variedad de necesidades para reducir el estrés de la familia, mejorar la calidad de la vida y desarrollar sentimientos del valor.



# La Participación Masculino

- META: Para involucrar los hombres en cada aspecto de Head Start

¿ Cómo se cumpla Head Start con esta meta?  
Por hacer lo siguiente con la ayuda de los empleados:



- Animar a los hombres para involucrarse en los comites de los padres, el concilio, las pruebas preescolares, las conferencias de maestra y los padres, reuniones para planear el plan de estudios, visitas de hogar, socializaciones, la conferencia anual de los padres, y ser voluntarios en la clase.
- Hacer entrenamientos con los empleados en cuanto a la importancia de los hombres en Head Start y como involucrarlos en el programa.
- Planear actividades para animar los buenos ejemplos masculinos y ayudar a los padres a mejorarse como papá.
- Poner algunas actividades que los hombres pueden hacer con sus hijos/as en el *Previsto Preescolar* que viene cada mes.
- Trabajar con los buenos ejemplos masculinos como un recurso adicional para la autosuficiencia.
- Colaborar con la comuniad para encontrar buenos ejemplos masculinos para los niños que los necesitan.
- Asistir a las reuniones del Comité de Padres, talleres, y conferencias para animar la participación masculina en Head Start.
- Asegurarse que la parte de Head Start dedicada al participación masculina esta de acuerdo con los Estandartes de Evaluación.

## Conseguir La Educación y el Involucramiento Positivo del Padre

- Un estudio de más de 20,000 padres reveló que cuando los padres están involucrados en la educación de sus hijos, incluyendo asistir juntos con ellos a la escuela y ser voluntarios en la escuela, los niños eran más propensos a funcionar con más conocimiento y precepción.
- Un estudio largo de 584 niños concluyó que los niños con los padres involucrados altamente con ellos obtienen niveles más altos de la educación y son suficiente asi economicamente que aquellos niños con padres que no estan involucrados altamente.
- Los niños que tienen padres que comparten las comidas, pasan tiempo libre con ellos, o los ayudan con la lectura o las tareas hacen significamente más bien academicamente que aquellos niños que tienen padres que no hacen tales cosas.
- Para las niñas, los estudios enlazan un sentido de competencia en las hijas a una relación cercana de padre e hija. Especialmente en las matemáticas y en un sentido de la feminidad.

## Los efectos del Involucramiento Temprano del Padre en el Bienestar de los Niños

- Para los niños que han ganado un afecto seguro con el padre en una edad temprana, y el padre sigue involucrado durante la niñez de su hijo, el número de las delinencias adolesentes son reducidos significamente.
- En un estudio de 75 infantes fue encontrado que los niños que tenían afecto seguro con sus padres resolvían los problems mejor que los niños que no tenían afecto seguro con sus padres.
- Los bebes de 6 meses con padres que han estado involucrados activamente sacaron más alto puntuación en el examen del Desarrollo Mental y Motor de Bayley. Y los bebes con padres que se involucraron durante las primeras 8 semanas de la vida manejan la tension mejor durante sus años escolares.
- Los infantes premaduros con padres que pasaron tiempo de calidad jugando con ellos tuvieron resultados mejores de la precepción a la edad de 3 años.

## Beneficios Futuros del Involucramiento del Padre

- En un estudio de 26 años con más que 379 individuos, los investigadores encontraron que el único factor y el mas importante de la niñez en el desarrollo de la empatía es el involucramiento paternal. Los padres que pasan tiempo solo con sus hijos haciendo cuidado de niños rutinario por lo menos dos veces por semana, criaron niños que fueron los adultos más compasivos.

## Política de Agravios en contra BRHS Padres Mayo 2005

1. Si un padre viola el código de conducto o si hay otras preocupaciones con un padres de BRHS, el primer paso será hablar con la persona claramente en cuanto a sus preocupaciones. Los empleados del Involucramiento Paternal puede ayudar en encontrar la mejor solución. Cualquier acusación tiene que ser conocimiento de primera mano, no puede ser rumores.
2. Si la situación no puede ser resuelta con el primer paso, será apropiado a llamar la atención del presidente de Policy Council, por escrito. Dentro de 5 días de trabajo el/ella determinará el mejor curso para resolver la situación. El/ella documentará sus acciones. La Especialista del Policy Council puede ayudar a encontrar le mejor solución. Es importante a recordar que los padres que son elegidos como oficios del comité de padres serán responsables a mostrar un nivel más alto cuando esten representando BRHS.
  - a. El presidente y vice presidente pueden escoger la opción en que el vice presidente habla con el padre en cuestión para ayudarles entender mejor el codigo de conducto.
  - b. Si la situación es con un representante del comité de padres y es muy grave, el vice presidente le contactará el /ella y pedirá que se retire de su posición o/y no podra presentarse para elecciones en el futuro.
  - c. Si la situación es con un miembro del comité ejecutivo de Policy Council, el/ella puede ser pedida a retirarse de su posición y no podra presentarse para elecciones en el futuro.
  - d. Si la situación es con un miembro del Policy Council, el comité executive determinará si es apropiado recomendar la destitución de el/ella del Policy Council.
3. Si la person con elagravio todavia no esta satisfecha, el/ella tiene el derecho de ponerse en contacto con el presidente de Policy Council de nuevo, quien comunicará su preocupación a la directora. La directora puede pedir el consejo del abogado. La decision del adogado sera definitiva.

---

### Declaración de Responsabilidad Preparado por Gary Anderson

Difamación (también conocido como Calumnia) es cuando una persona hace daño a la integridad, honestidad o character de otra person por medio de declaraciones falsas y maliciosas, verbalmente o escrito. Hay consecuencias tanto civiles como criminals por dicho comportamiento. Por este razón, es muy importante que las personas de BRHS tengan cuidado cuando hacen acusaciones para asegurarse que la información sea precisa. La major manera de asegurar esto es que la persona hacienda la acusación tiene la información de primera mano, trae testigos, o declaración juramentada.